



# Епідуральна анестезія під час або після операційного втручання

Ця брошура пояснює що саме можна очікувати, якщо ви обираєте епідуральну анестезію для знеболювання під час або після операційного втручання. Вона була написана лікарями-анестезіологами у співпраці із пацієнтами та представниками пацієнтів.

## Вступ

Ця брошура пояснює:

- що таке епідуральна анестезія
- коли її застосовують
- чому вона може бути корисною для вас під час вашої операції
- як вона працює і що ви можете очікувати
- ризики та спільне прийняття рішень.

## Що таке епідуральна анестезія?

Епідуральна анестезія - це вид регіонального знеболювального, який включає введення тонкої, гнучкої трубки (катетера) у спину, через яку можна вводити засоби для місцевої анестезії та знеболювальні препарати. Вона часто використовується для полегшення болю при пологах.

Вона також може використовуватися як засіб для загальної анестезії під час операції (із або без застосування загальної анестезії) чи для знеболення після операції, або в обох випадках.

Катетер може залишатись введеним у спину після операції та використовуватися для дозправки знеболювального вручну або за допомогою автоматичного насоса. Деякі епідуральні насоси також мають кнопку натиску для того, щоб ви могли самі собі надавати знеболювальне. Ці насоси мають запрограмовані межі безпеки, аби зменшити ймовірність введення собі занадто великої кількості знеболювального, крім того ви будете під постійним наглядом команди медичних працівників.

Епідуральну анестезію часто можна використовувати як окремо, так із засобами для загальної анестезії при різних видах операційних втручань, наприклад, при онкологічних операціях (особливо раку легень) та урологічній хірургії (наприклад, нирок і сечового міхура).

## Які переваги епідуральної анестезії?

При деяких операційних втручаннях епідуральна анестезія забезпечує ефективніше знеболювання у порівнянні з іншими методами, зокрема, коли ви глибоко вдихаєте, кашляєте або рухаєтеся у ліжку.

В інших методах знеболювання використовується морфін або подібні препарати (опіоїди). Це сильні знеболювальні, які можуть мати побічні ефекти, в тому числі нудоту, сонливість, закрепи та звикання (якщо використовуються протягом довгого періоду часу). Деяких людей спантеличує те, що морфін використовується для знеболювання.

Також існують докази того, що використання епідуральної анестезії знижує інші ускладнення внаслідок операційного втручання, зокрема ризик утворення тромбів на ногах та у легенях, інфекції дихальних шляхів, та необхідності переливання крові.

## Чи всім підходить епідуральна анестезія?

Епідуральна анестезія підходить лише для певних видів хірургічних втручань, і для деяких пацієнтів вона є протипоказаною. Якщо необхідно, ваш анестезіолог обговорить це з вами. Епідуральна анестезія підходить вам у випадку, якщо:

- ви приймаєте препарати для розрідження крові, такі як варфарин
- у вас погано згортається кров
- у вас алергія на засоби для місцевого знеболювання
- ви маєте значну деформацію хребта
- у вас наявна інфекція у спині
- ви перенесли попередню операцію на хребті з металоконструкцією в спині.

## Як проводиться епідуральна анестезія?

Епідуральна анестезія вводиться:

- коли ви повністю прокинулися
- із седациєю (ліками, які роблять вас сонливими та розслабленими).

Ваш анестезіолог обговорить з вами який метод найкраще підходить саме вам. Зазвичай процедура епідуральної анестезії виглядає так:

- анестезіолог або помічник приєднують монітори для вимірювання частоти серцевих скорочень, артеріального тиску, рівня кисню та будь-яке інше необхідне медичне обладнання
- канюля (крапельниця) розміщується у вені на вашій руці для подання рідини
- вас попросять сісти або лягти на бік
- вам допоможуть нахилитися вперед, максимально вигнувши спину - дивіться вище
- анестезіолог протре вашу спину антисептиком

- невелика ін'єкція із засобом для місцевої анестезії оніміє вашу шкіру
- голка використовується для введення катетера у вашу спину. Голку видаляють, залишаючи на місці лише катетер, закріплений пластирем. У певних випадках може знадобитися декілька спроб
- сечовий катетер часто вводять для відведення сечі з сечового міхура під час епідуральної анестезії. Ваш анестезіолог обговорить з вами подальші кроки.

## На що це схоже?

Ін'єкція місцевого анестетика в шкіру може короткочасно пощипувати. Після цього може виникнути відчуття поштовху, але зазвичай це не більше, ніж дискомфорт під час введення голки та катетера.

Часом може відчуватися поколювання, схоже на електрошок. Якщо так трапиться, ваш анестезіолог це помітить, але вам теж слід повідомити його. Він може запитати, де саме ви це відчуваєте.

Відчуття тепла та оніміння поступово розвивається після введення місцевої анестезії через катетер. При деяких видах епідуральної анестезії, у вас може виникнути важкість у ногах і стане важко рухати ними. Це нормально.

Зазвичай, більшість людей не вважають ці відчуття неприємними. Відчуття та рух повернуться до норми, коли припиниться дія епідуральної анестезії. У деяких випадках буде необхідно декілька спроб, аби розмістити епідуральний катетер у правильному місці.

## Клініка для передопераційної підготовки (первинне обстеження)

Якщо у вас запланована хірургічна операція, то за декілька тижнів або днів до вашої операції, вас можуть запросити до клініки для передопераційної підготовки. Іноді для незначних операцій медсестра домовиться з вами про телефонний дзвінок, щоб відповісти на деякі запитання.

Будь ласка, принесіть із собою:

- список ваших поточних ліків або принесіть ліки у повній упаковці
- Якщо ви приймаєте будь-які препарати для розрідження крові, важливо, щоб команда первинного огляду знала та обговорила, чи потрібно вам припинити прийом цих препаратів перед операцією
- будь-яку інформацію, якою ви володієте, щодо попередніх обстежень або лікування в інших лікарнях
- інформацію про будь-які проблеми, які ви або ваші рідні колись мали з анестетиками
- будь-які недавні вимірювання артеріального тиску.

Можливо, ви познайомитесь з вашим лікарем-анестезіологом у клініці. В іншому випадку, ви зустрінете вашого анестезіолога у лікарні в день вашої операції.

## Ризик та спільне прийняття рішень

Новітні анестетики є дуже безпечними. Існують деякі поширені побічні ефекти від анестезувальних препаратів або використаного обладнання, які зазвичай не є серйозними та довготривалими. Ризики будуть різними у різних людей та залежатимуть від процедури та методу анестезії, який використовується.

Існують певні типові ризики, пов'язані з епідуральною анестезією:

- низький артеріальний тиск
- утруднене сечовипускання
- свербіж
- нудота
- головний біль.

У рідкісних випадках епідуральна анестезія може призвести до тимчасового або постійного пошкодження нервів.

Ваш лікар-анестезіолог обговорить з вами ризики, які він вважає найбільш суттєвими для вас. Вони обговорять менш поширені ризики тільки в тому випадку, якщо останні будуть актуальними для вас.

Якщо ви хочете дізнатися більше про ризики, пов'язані з анестезією, будь ласка, відвідайте: [www.rcoa.ac.uk/patientinfo/translations#languages](http://www.rcoa.ac.uk/patientinfo/translations#languages)

## Спільне прийняття рішень

Спільне прийняття рішень забезпечує підтримку осіб під час прийняття рішень, які є правильними для їхньої ситуації. Це процес співпраці, через який лікар підтримує пацієнта, щоб досягнути рішення щодо його лікування.

Розмова об'єднує:

- експертизу лікаря, наприклад варіанти лікування, докази, ризики та переваги
- що пацієнт знає найкраще: свої уподобання, особисті обставини, цілі, цінності та переконання.

Дізнайтеся більше інформації за посиланням:

[www.england.nhs.uk/personalisedcare/shared-decision-making](http://www.england.nhs.uk/personalisedcare/shared-decision-making)

Ось деякі інструменти, які ви можете використовувати, щоб отримати максимум від розмов з вашим анестезіологом або персоналом первинного огляду:

### Choosing Wisely UK BRAN (Структура розумного вибору)

Використовуйте це, як нагадування задавати питання щодо лікування.

[https://bit.ly/CWUK\\_leaflet](https://bit.ly/CWUK_leaflet)

### Національна служба охорони здоров'я - поставте нам три запитання

Можливо, вам доведеться зробити вибір щодо свого здоров'я.

[https://bit.ly/NHS\\_A3Qs](https://bit.ly/NHS_A3Qs)

## Центр періопераційного догляду (СРОС)

СРОС підготував анімацію для пояснення спільного прийняття рішень.

[www.croc.org.uk/shared-decision-making](http://www.croc.org.uk/shared-decision-making)

## Запитання, які ви, можливо, захочете поставити

Якщо у вас є запитання про ваш анестетик, запишіть їх (ви також можете використовувати нижченаведені приклади та додати власні варіанти у вільних рядках нижче). Якщо ви хочете поговорити з анестезіологом перед вашою операцією, зв'яжіться з командою первинного огляду, які можуть допомогти вам зустрітися з анестезіологом або поговорити по телефону.

- 1. Чому ви рекомендуєте мені епідуральну анестезію?**
- 2. Які переваги та недоліки епідуральної анестезії для мене?**
- 3. Як щодо альтернатив?**

## Відмова від відповідальності

Ми доклали максимум зусиль, щоб інформація в цій брошурі була вичерпною та актуальною, але ми не можемо цього гарантувати. Ми не очікуємо, що ця загальна інформація охопить усі питання, які можуть виникнути у вас, або все, що може бути важливим для вас. Ви повинні обговорити свій вибір і будь-які ваші занепокоєння з вашою медичною бригадою, використовуючи цю брошуру як посібник. Саму по собі цю брошуру не слід розглядати як пораду. Цю брошуру не можна використовувати для будь-яких комерційних чи бізнес-цілей. Щоб отримати повну інформацію про відмову від відповідальності, натисніть тут:

[www.rcoa.ac.uk/patient-information-translations-ukrainian](http://www.rcoa.ac.uk/patient-information-translations-ukrainian).

Усі переклади надає спільнота перекладачів Translators without Borders. Якість цих перекладів перевіряється, щоб зробити переклади максимально точними, але існує ризик неточностей і неправильного тлумачення деякої інформації.

# Розкажіть нам, що ви думаєте

Якщо у вас є загальні зауваження, будь ласка, надішліть їх електронною поштою на адресу: [patientinformation@rcoa.ac.uk](mailto:patientinformation@rcoa.ac.uk)

## Королівський Коледж Анестезіологів

Churchill House, 35 Red Lion Square, London WC1R 4SG

020 7092 1500

[www.rcoa.ac.uk](http://www.rcoa.ac.uk)

## Шосте видання, червень 2023

Ця брошура буде переглянута протягом трьох років з дати публікації.

### © 2023 Королівський Коледж Анестезіологів (RCoA)

Ця брошура може бути скопійована з метою створення інформаційних матеріалів для пацієнтів. Будь ласка, цитуйте першоджерело. Якщо ви бажаєте використати частину цієї брошури в іншій публікації, необхідно зробити відповідне посилання та видалити логотипи, брендинг, зображення і піктограми. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зв'яжіться з нами.